ÜBERSETZUNGSBÜRO SCHUSTER **DEUTSCH ↔ RUMÄNISCH**
Öffentlich bestellter und vereidigter Urkundenübersetzer der rumänische Sprache (Landgericht Rottweil)
Dipl.-Ing. Maschinenbau, Dipl.-Gewerbelehrer Otto Schuster, Eva-Zeisel-Str. 4, 78713 Schramberg-Sulgen,
Tel.: 07422-567820, Mobil: 0176-62712091, E-Mail: Otto.Schuster@ottoschuster.de, http://www.ottoschuster.de

Serie
Nr.

(WAPPEN RUMÄNIENS)
RUMÄNIEN
MINISTERIUM FÜR NATIONALE ERZIEHUNG

ZEUGNIS
DER BERUFLICHEN KOMPETENZEN

Frau

hat den Unterricht der Nachgymnasialen Schule mit der Dauer von 2 Jahren im Jahr 201 an der Nachgymnasialen Schule , SIRUES-Kennzahl 266241034, aus der Ortschaft Kreis Personenkennzahl , absolviert und ihr wird das

ZEUGNIS DER BERUFLICHEN KOMPETENZEN

auf Grund der Ergebnisse der Abschlussprüfung im Prüfungszeitraum Juli 201 , organisiert an der Nachgymnasialen Schule , in der Ortschaft , Kreis

verliehen.

Sie wird ernannt zur ..... KOSMETIKERIN
im Bereich ..... ÄSTHETIK UND KÖRPERPFLEGE

Wappenstempel: Rumänien, Ministerium für nationale Erziehung, Nachgymnasiale Schule , Stadt Kreis
Der Vorsitzende der Kommission: Prof. , unleserliche Unterschrift
Nr.
Ausgabedatum: 25. Juli 201 Unterschrift des Inhabers:

Schramberg, den 11.02.2016

Die Übereinstimmung der vorliegenden deutschen Übersetzung mit der in rumänischer Sprache verfassten und angehefteten Vorlage, wird unter Berufung auf meinen Übersetzereid bestätigt. (Stempel und Unterschrift)

Öffentlich bestellter und vereidigter Urkundenübersetzer für Baden-Württemberg
Otto Schuster
der rumänischen Sprache

ÜBERSETZUNGSBÜRO SCHUSTER **DEUTSCH ↔ RUMÄNISCH**
Öffentlich bestellter und vereidigter Urkundenübersetzer der rumänische Sprache (Landgericht Rottweil)
Dipl.-Ing. Maschinenbau, Dipl.-Gewerbelehrer Otto Schuster, Eva-Zeisel-Str. 4, 78713 Schramberg-Sulgen,
Tel.: 07422-567820, Mobil: 0176-62712091, E-Mail: Otto.Schuster@ottoschuster.de, http://www.ottoschuster.de

Beglaubigte Übersetzung aus der rumänischen Sprache 2016 132 Zeugnis der beruflichen Kom[redacted] .docx

SITUATION BEI DER ABSCHLUSSPRÜFUNG

Durchgeführt am: Nachgymnasiale Schule
Ortschaft: [redacted] Kreis: [redacted] Prüfungszeitraum: Juli 201[redacted]

Prüfungsfächer	Note
PRAKTISCHE PRÜFUNG	10 (zehn)
SCHRIFTLICHE PRÜFUNG	10 (zehn)
PRÄSENTATION UND KOLLOQUIUM DES PROJEKTES	10 (zehn)
DUCHSCHNITTSNOTE ABSCHLUSS	10 (zehn)

Bestätigte berufliche Kompetenzen aus der Berufsqualifikation KOSMETIKERIN

1.	Berufliche Kommunikation in der englischen Sprache
2.	Angewandte Informations- und Kommunikationstechnologie
3.	Berufliche Kommunikation
4.	Projektmanagement
5.	Qualitätsmanagement
6.	Hygiene, Arbeitssicherheit und Umweltschutz
7.	Das Management des Kosmetiksalons
8.	Einrichtung des Salons
9.	Kundenbeziehung
10.	Anatomie, Physiologie und Pathologie der Haut
11.	Kosmetische Analyse (Untersuchung und Beurteilung der Haut)
12.	Kosmetische Massage
13.	Kosmetische Masken
14.	Reinigungsprozess
15.	Ernährungsprozess
16.	Hydratationsprozess
17.	Normalisierung des pH-Wertes (mit Tonic)
18.	Kosmetische Behandlung
19.	Reinigung
20.	Retusche und Schminke

Wappenstempel: Rumänien, Ministerium für nationale Erziehung, Nachgymnasiale Schule [redacted] Stadt [redacted], Kreis [redacted]
Der Vorsitzende der Kommission: Prof. [redacted], unleserliche Unterschrift
Sekretär: [redacted] unleserliche Unterschrift

Anmerkung des Übersetzers:
Die Noten in Rumänien entsprechen etwa folgenden Noten in Deutschland:

Rumänien	Deutschland
zehn – neun	eins
acht – sieben	zwei
sechs	drei
fünf	vier
vier – eins	fünf - sechs

Schramberg, den 11.02.2016
Die Übereinstimmung der vorliegenden deutschen Übersetzung mit der in rumänischer Sprache verfassten und angehefteten Vorlage, wird unter Berufung auf meinen Übersetzereid bestätigt. (Stempel und Unterschrift)

Öffentlich bestellter und vereidigter Urkundenübersetzer für Baden-Württemberg
Otto Schuster
der rumänischen Sprache

MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE

Seria [redacted]

Nr. [redacted]

CERTIFICAT
DE
COMPETENȚE PROFESIONALE

T.S.

Domnișoara [redacted]

care a absolvit cursurile ŞCOLII POSTLICEALE, *cu durata de* 2 *ani, în anul* 2013, *la* ŞCOALA POSTLICEALĂ [redacted]

cod SIRUES 2 6 6 2 4 1 0 3 4, *localitatea* [redacted]

județul [redacted]

C.N.P. [redacted] *i se acordă*

CERTIFICATUL DE COMPETENȚE PROFESIONALE

în urma rezultatelor obținute la EXAMENUL DE ABSOLVIRE, *din sesiunea* IULIE 20 1 [redacted], *organizat la* ŞCOALA POSTLICEALĂ [redacted]

din localitatea [redacted]

județul [redacted] *fiind declarată* COSMETICIAN

[redacted], *domeniul* ESTETICA ŞI IGIENA CORPULUI OMENESC

[redacted] NTELE COMISIEI,

PROF. [redacted]

[redacted]

Data eliberării: anul 20[redacted] luna [redacted], ziua [redacted] Semnătura titularului [redacted]

© ROMDIDAC S.A. / R.A. Imprimeria Băncii Naționale a României / 2013

17 - 6 - 7/a

Situația la .....EXAMENUL DE ABSOLVIRE.....
desfășurat la ....ȘCOALA POSTLICEALĂ.....
din localitatea .....
sesiunea ....IULIE....., anul 20....., județul ..J.....

Probele examenului de absolvire	Nota
PROBA PRACTICĂ	**10,00(ZECE)**
PROBA SCRISĂ	**10,00(ZECE)**
SUSTINERE PROIECT	**10,00(ZECE)**
MEDIA DE ABSOLVIRE	**10,00(ZECE)**

Competențele profesionale certificate în calificarea profesională
.....**COSMETICIAN**.....

1.	COMUNICARE PROFESIONALĂ ÎN LIMBA ENGLEZĂ
2.	TEHNOLOGIA INFORMATIILOR ȘI COMUNICAȚIEI APLICATĂ
3.	COMUNICARE PROFESIONALĂ
4.	MANAGEMENTUL PROIECTELOR
5.	MANAGEMENTUL CALITĂȚII
6.	IGIENA, SECURITATEA MUNCII ȘI PROTECȚIA MEDIULUI
7.	MANAGEMENTUL SALONULUI DE COSMETICĂ
8.	REALIZAREA CADRULUI AMBIENTAL
9.	RELAȚIA CU CLIENȚII
10.	ANATOMIA,FIZIOLOGIA ȘI PATOLOGIA PIELII
11.	EXAMENUL COSMETIC
12.	MASAJUL COSMETIC
13.	MĂȘTI COSMETICE
14.	PROCESUL DE CURĂȚARE
15.	PROCESUL DE HRĂNIRE
16.	PROCESUL DE HIDRATARE
17.	PROCESUL DE TONIFIERE
18.	TRATAMENTUL COSMETIC
19.	EPILAREA
20.	REFACERI COSMETICE ȘI MACHIAJ

PREȘEDINTELE COMISIEI,
PROF. [redacted]

SECRETAR,
[redacted]

Öffentlich bestellt und vereidigter Urkundenübersetzer
für Baden-Württemberg
Otto Schuster
der rumänischen Sprache

Öffentlich bestellter und vereidigter Urkundenübersetzer
für Baden-Württemberg

Otto Schuster

der rumänischen Sprache